

BETRIEBSANLEITUNG

MULTITOOL MT 42.2

Hochentasteraufsatz CSA 4220.2



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

LT

LV

RU

UA



TR 066

Inhaltsverzeichnis

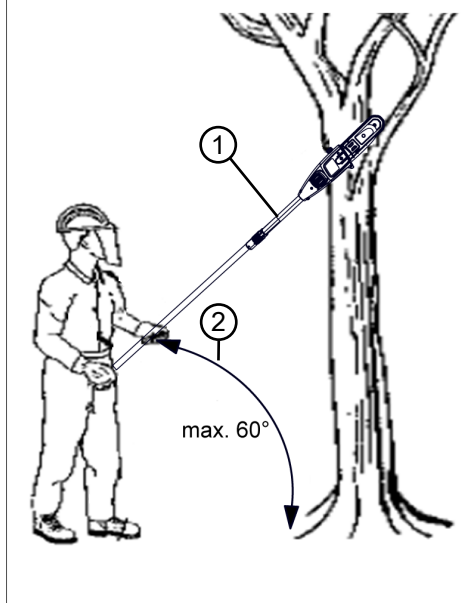
Deutsch	6
English	17
Nederlands	27
Français	38
Español	49
Italiano	60
Slovenščina	70
Hrvatski	80
Српски	90
Polski	101
Česky	112
Slovenská	122
Magyarul	132
Dansk	142
Svensk	152
Norsk	162
Suomi	171
Lietuvių	181
Latviešu	191
Русский	201
Україна	213

© 2022

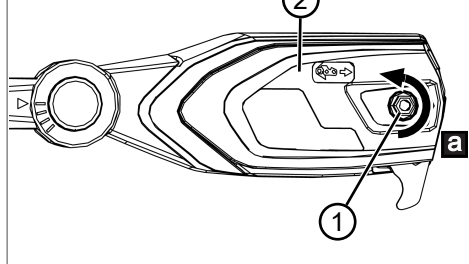
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts thereof may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

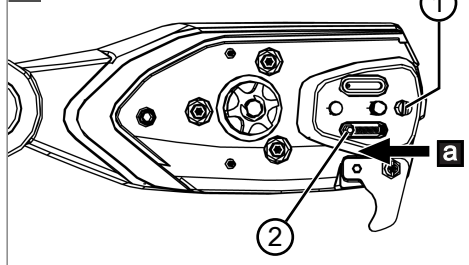
01



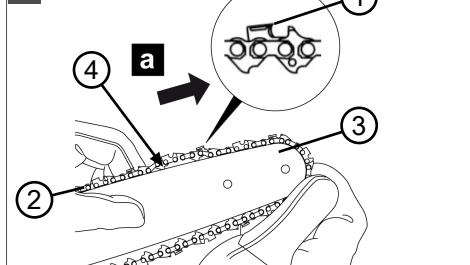
02



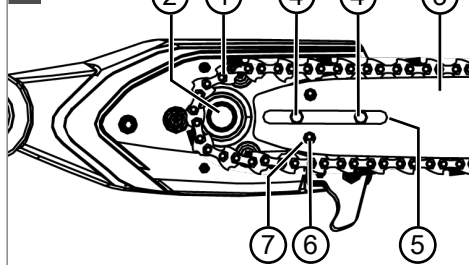
03



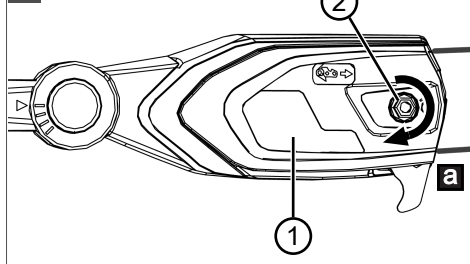
04



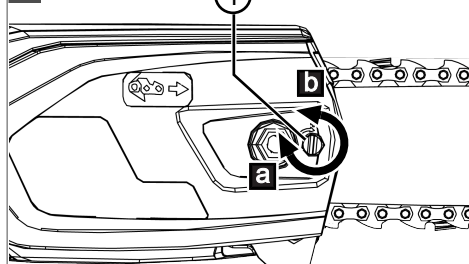
05



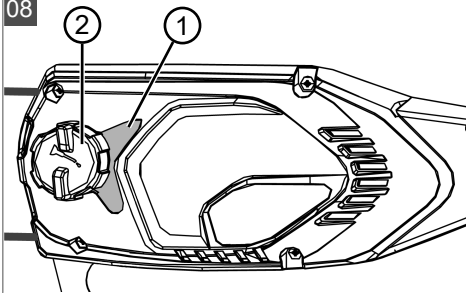
06



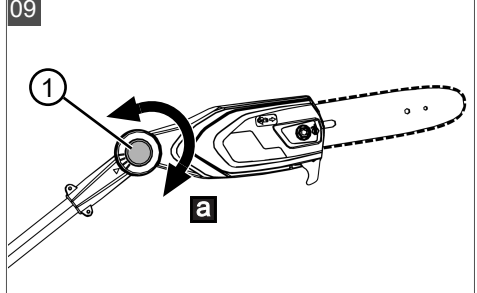
07



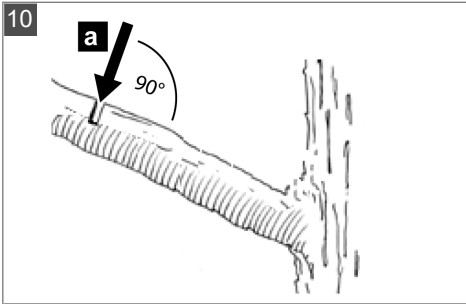
08



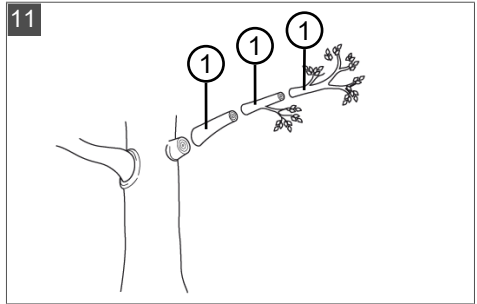
09



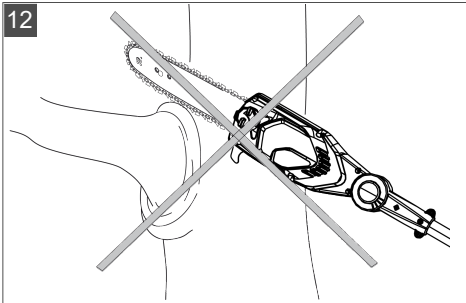
10



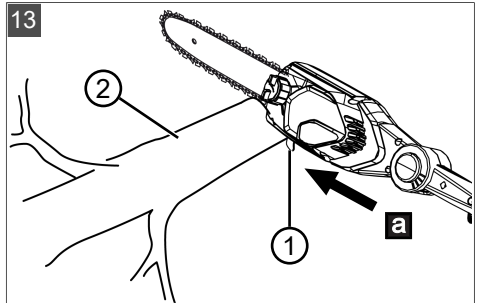
11



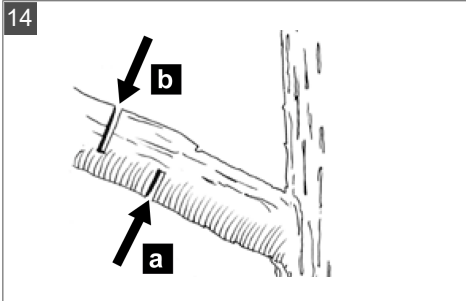
12



13



14



	CSA 4220.2
	127643
	36 V DC
	120 ml
	7850 min ⁻¹
	15 m/s
	1,559 kg
	110 cm
	23 cm (9")
	$L_{pA} = 80,8 \text{ dB(A)}, K = 3 \text{ dB(A)}$
	$L_{WA} = 96,99 \text{ dB(A)}, K = 3 \text{ dB(A)}$
	Front: 0,667 m/s ² [K = 1,5 m/s ² , EN ISO 11680-1] Rear: 1,270 m/s ² [K = 1,5 m/s ² , EN ISO 11680-1]
	Oregon 90PX040X (Order number: 127549)
	Oregon 104MLEA041 (Order number: 127674)

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Betriebsanleitung	6	7	Wartung und Pflege.....	13
1.1	Symbole auf der Titelseite.....	6	7.1	Sägekette und Führungsschiene	13
1.2	Zeichenerklärungen und Signalwörter	7	7.1.1	Sägekette und Führungsschiene austauschen.....	13
2	Produktbeschreibung	7	7.1.2	Führungsschiene wenden	13
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung (01).....	7	7.1.3	Sägekette schärfen	13
2.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch	7	7.1.4	Führungsschiene reinigen.....	14
2.3	Restgefahren.....	7	7.2	Antriebskettenrad prüfen und reinigen.....	14
2.4	Symbole am Hochentasteraufsatz	7	8	Hilfe bei Störungen.....	14
2.5	Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	8	9	Transport.....	15
2.6	Produktübersicht	8	10	Lagerung	15
3	Sicherheitshinweise	8	11	Entsorgung	15
3.1	Bediener	8	12	Kundendienst/Service	15
3.2	Persönliche Schutzausrüstung.....	8	13	Garantie.....	15
3.3	Arbeitsplatzsicherheit	8			
3.4	Sicherheit von Personen und Tieren ..	9			
3.5	Gerätesicherheit.....	9			
3.6	Elektrische Sicherheit.....	9			
3.7	Sicherheitshinweise für Kettensägen ..	9			
3.8	Sicherheitshinweise für Hochentasteraufsatz (01)	10			
4	Montage und Inbetriebnahme	10			
4.1	Führungsschiene und Sägekette montieren (02 – 06).....	10			
4.2	Sägekette spannen und entspannen (07).....	11			
4.3	Sägekettenöl einfüllen (08)	11			
4.4	Tragegurt am Basisgerät anbringen... ..	11			
4.5	Anbaugerät auf das Basisgerät stecken.....	11			
5	Bedienung.....	12			
5.1	Sägekopf schwenken (09).....	12			
5.2	Gerät ein- und ausschalten	12			
5.3	Kettenspannung kontrollieren	12			
5.4	Kettenschmierung prüfen	12			
6	Arbeitsverhalten und Arbeitstechnik (10 – 14).....	12			

1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.
- Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.

1.1 Symbole auf der Titelseite

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
	Betriebsanleitung

Symbol	Bedeutung
	Li-Ion Akkus vorsichtig handhaben! Insbesondere die Hinweise zu Transport, Lagerung und Entsorgung in dieser Betriebsanleitung beachten!

1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

⚠ GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNING! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

i HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Hochentaster erlaubt Ihnen, Bäume und anderes Gehölz komfortabel und sicher vom Boden aus zu entasten. Das mühevoll und gefährliche Arbeiten auf einer Leiter oder einem Baum entfällt.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung (01)

Der Hochentasteraufsatz CSA 4220.2 darf ausschließlich nur im Zusammenwirken mit dem Multitool-Basisgerät MT 42.2 verwendet werden. Das Gesamtgerät ist dazu bestimmt, vom Boden aus fest stehende Bäume und anderes Gehölz zu entasten. Der Benutzer muss dabei fest auf dem Boden stehen (01).

Es darf nur biologisch abbaubares Sägekettenöl verwendet werden.

Das Basisgerät sowie die Anbaugeräte sind ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Verfall der Gewährleistung, sowie den Verlust der Konformität und die Ablehnung jeder Verantwortung ge-

genüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

- Keine Äste absägen, die sich direkt oder in einem spitzen Winkel über dem Benutzer oder anderen Personen befinden.
- Das Gerät nicht auf einer Leiter stehend betreiben.
- Nur eine Schaftrohrverlängerung verwenden, selbst wenn weitere Schaftrohrverlängerungen zur Verfügung stehen.
- Kein Altöl oder mineralisches Öl verwenden.

2.3 Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Kontakt mit umherfliegenden Sägespänen und Ölstaub
- Einatmen von Sägespanpartikeln und Ölstaub
- Verletzungen durch umherfliegende Sägekettenteile
- Schnittverletzungen an der Sägekette

2.4 Symbole am Hochentasteraufsatz

Symbol	Bedeutung
	Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Schutzbrille, Gehörschutz und Helm tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Stiefel mit rutschfester Sohle tragen!

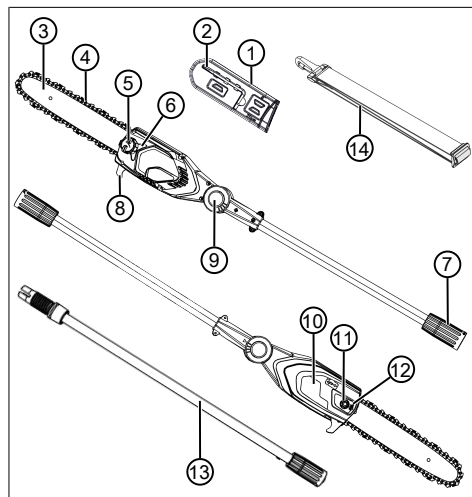
Symbol	Bedeutung
	Vor Regen und Nässe schützen!
	Mindestabstand 10 m zu Stromleitungen und stromführenden Leitungen!

2.5 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

Schutzabdeckung der Führungsschiene

Die Schutzabdeckung muss vor dem Transport auf Führungsschiene und Sägekette gesteckt werden, um Verletzungen von Personen und Beschädigung von Gegenständen zu vermeiden.

2.6 Produktübersicht



Nr.	Bauteil
1	Schutzabdeckung der Führungsschiene
2	Inbusschlüssel mit Schraubendreher
3	Führungsschiene
4	Sägekette
5	Einfüllöffnung des Öltanks
6	Sichtfenster des Öltanks

Nr.	Bauteil
7	Kupplung für Schaftrohrverlängerung bzw. Basisgerät
8	Baumanschlagkralle
9	Druckknopf am Dreh-/Einrastgelenk (beidseitig)
10	Kettenradabdeckung
11	Befestigungsschraube
12	Kettenspannschraube
13	Schaftrohrverlängerung MTA 42.2 (Art.-Nr. 127647)*
14	Tragegurt für Basisgerät

* Nicht im Lieferumfang enthalten, kann separat erworben werden.

3 SICHERHEITSHINWEISE

3.1 Bediener

- Jugendliche unter 16 Jahren oder Personen, welche die Betriebsanleitung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Beachten Sie eventuelle landesspezifische Sicherheitsvorschriften zum Mindestalter des Benutzers.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

3.2 Persönliche Schutzausrüstung

- Um Verletzungen an Kopf und Gliedmaßen, sowie Gehörschäden zu vermeiden, ist vorchriftsmäßige Kleidung und Schutzausrüstung zu tragen.
- Die persönliche Schutzausrüstung besteht aus:
 - Schutzhelm, Schutzbrille und Atemschutz
 - lange Hose und feste Schuhe
 - bei Wartung und Pflege: Schutzhandschuhe

3.3 Arbeitsplatzsicherheit

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder sehr hellem künstlichen Licht.
- Entfernen Sie vor der Arbeit gefährliche Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, z. B. Äste, Glas- und Metallstücke, Steine.
- Achten Sie auf Ihre Standsicherheit.

3.4 Sicherheit von Personen und Tieren

- Benutzen Sie das Gerät nur für diejenigen Arbeiten, für die es vorgesehen ist. Ein nicht-bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen sowie Sachwerte schädigen.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich im Arbeitsbereich keine Personen und Tiere aufhalten.
- Halten Sie Hände oder Füße bzw. andere Körperteile von sich bewegenden Geräteteilen (z. B. Sägekette, Schneidwerk) fern.
- Geräteteile, wie z. B. Schneidwerkzeuge, können sich während des Betriebs stark erhitzen. Berühren Sie diese nicht. Warten Sie nach dem Ausschalten, bis sie sich abgekühlt haben.

3.5 Gerätesicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nur unter folgenden Bedingungen:
 - Das Gerät ist nicht verschmutzt.
 - Das Gerät weist keine Beschädigungen auf.
 - Alle Bedienelemente funktionieren.
- Alle Grätegriffe trocken und sauber halten.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Es ist für leichte Arbeiten im privaten Bereich bestimmt. Überlastungen führen zur Beschädigung des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit abgenutzten oder defekten Teilen. Tauschen Sie defekte Teile immer gegen Original-Ersatzteile des Herstellers aus. Wird das Gerät mit abgenutzten oder defekten Teilen betrieben, können gegenüber dem Hersteller keine Garantiesprüche geltend gemacht werden.

3.6 Elektrische Sicherheit

- Zum Vermeiden von Kurzschlüssen und Zerstörung der elektrischen Bauteile:
 - Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und benutzen Sie es nicht bei Regen.
 - Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
 - Öffnen Sie das Gerät nicht.

HINWEIS Die Sicherheitshinweise zum Akku und zum Ladegerät in den separaten Betriebsanleitungen beachten.

3.7 Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und sollte niemals angewendet werden.
- **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Diese Kettensäge ist nicht geeignet zum Fällen von Bäumen.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

3.8 Sicherheitshinweise für Hochentasteraufsatz (01)

- Heben Sie beim Entasten den Hochentaster (01/1) maximal bis zu einem Winkel von 60° an (01/2). Bei einem steileren Winkel gelangen Sie zwangsläufig in den Bereich, in dem abgesägte Äste herunterfallen können. Stehen Sie immer außerhalb dieses Bereichs.
- Planen Sie vorab einen Fluchtweg für das Zurückweichen vor herabfallenden Ästen. Dieser Weg muss frei von Hindernissen, wie z. B. abgesägten Ästen, oder rutschigen Stellen sein, welche das Zurückweichen behindern könnten.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu umstehenden Personen, Tieren, Gegenständen oder Gebäuden ein, der mindestens ca. das 2,5-fache der Länge des abzusägenden Astes beträgt. Falls das nicht möglich ist, sägen Sie den Ast stückweise ab.
- Versuchen Sie nicht, einen Ast zu sägen, dessen Durchmesser größer ist als die Schwertlänge.

- Vermeiden Sie, dass sich bewegende Äste oder Gegenstände in der Sägekette verfangen. Schalten Sie in diesem Fall den Hochentaster sofort aus.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Basisgerät und schieben Sie die Schutzabdeckung über die Sägekette bei:
 - Prüf-, Einstell- und Reinigungsarbeiten
 - Arbeiten an Führungsschiene und Sägekette
 - Verlassen des Geräts
 - Transport
 - Aufbewahrung
 - Wartungs- und Reparaturarbeiten
 - Gefahr
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen elektrischen Leitungen ein.

4 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

4.1 Führungsschiene und Sägekette montieren (02 – 06)

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr an der Sägekette. Die Schneidkanten der Sägekette sind sehr scharf, sodass es beim Hantieren mit der Sägekette zu Schnittverletzungen kommen kann. Beachten Sie vor allen Arbeiten mit der Sägekette:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku.
 - Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.
1. Befestigungsmutter (02/1) der Kettenradabdeckung (02/2) lösen (02/a). Befestigungsmutter und Kettenradabdeckung abnehmen.
 2. Kettenspannschraube (03/1) mit dem Schraubendreher am Kombischlüssel lösen. Kettenspannschraube solange drehen, bis sich der Kettenspannzapfen (03/2) am hinteren Gewindeende befindet (03/a).
 3. Sägekette einlegen:
 - Die Schneidzähne (04/1) der Sägekette (04/2), die oben auf der Führungsschiene liegen sollen, zur Führungsschienen spitze (04/3) ausrichten (04/a).
Hinweis: Auf richtig montierte Kette achten!
 - Sägekette (04/2) in die Nut (04/4) der Führungsschiene einlegen und vollständig um die Führungsschiene herumführen.

4. Führungsschiene samt aufgelegter Sägekette in das geöffnete Gehäuse legen:
 - Sägekette (05/1) um das Antriebskettenrad (05/2) herumlegen.
 - Führungsschiene (05/3) so ausrichten, dass der Führungszapfen (05/4) in das Langloch (05/5) der Führungsschiene eingreift.
 - Führungsschiene (05/3) so ausrichten, dass der Kettenspannzapfen (05/6) in eine der beiden Kettenspannbohrungen (05/7) eingreift.
 - Sägekette (05/1) so ausrichten, dass sie in der Nut der Führungsschiene (05/3) und am Antriebskettenrad (05/2) anliegt.
5. Kettenradabdeckung (06/1) auflegen und mit Befestigungsmutter (06/2) festziehen (06/a).
6. Sägekette spannen (siehe *Kapitel 4.2 "Sägekette spannen und entspannen (07)", Seite 11*).

4.2 Sägekette spannen und entspannen (07)

1. Befestigungsmutter der Abdeckung leicht lösen.
2. Sägekette spannen, dabei den Kombischlüssel benutzen:
 - Sägekette spannen: Kettenspannschraube (07/1) im Uhrzeigersinn drehen (07/a).
 - Sägekette entspannen: Kettenspannschraube (07/1) entgegen des Uhrzeigersinns drehen (07/b).
3. Kettenspannung kontrollieren (siehe *Kapitel 5.3 "Kettenspannung kontrollieren", Seite 12*). Ggf. vorhergehenden Schritt wiederholen.

4.3 Sägekettenöl einfüllen (08)

Im Gerät befindet sich bei Lieferung kein Sägekettenöl!

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden. Die Benutzung des Gerätes ohne Sägekettenöl führt zur Beschädigung der Sägekette und der Führungsschiene.

- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Sägekettenöl.
- Füllen Sie vor Arbeitsbeginn Sägekettenöl in den Öltank ein und kontrollieren Sie den Ölstand während der Arbeit.
- Prüfen Sie mindestens vor jedem Arbeitsbeginn, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Lebensdauer und Schnittleistung der Sägekette hängen von der optimalen Schmierung ab. Während des Betriebs wird die Sägekette automatisch mit Öl benetzt.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden. Die Verwendung von Altöl für die Kettenschmierung führt aufgrund des darin enthaltenen metallischen Abriebs zu vorzeitigem Verschleiß von Führungsschiene und Sägekette. Zudem entfällt die Gewährleistung des Herstellers.

- Verwenden Sie niemals Altöl, sondern nur biologisch abbaubares Sägekettenöl.

ACHTUNG! Gefahr von Umweltschäden. Die Verwendung von mineralischem Öl für die Kettenschmierung führt zu gravierenden Umweltschäden.

- Verwenden Sie niemals mineralisches Öl, sondern nur biologisch abbaubares Sägekettenöl.

Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn und bei jedem Akkuwechsel den Ölstand und füllen Sie Sägekettenöl nach, falls nötig:

1. Ölstand im Sichtfenster (08/1) des Öltanks kontrollieren. Es muss immer Öl zu sehen sein. Der minimale und der maximale Ölstand dürfen nicht überschritten werden.
2. Hochentaster waagrecht auf eine feste Unterlage stellen und halten.
3. Gerät um den Öltankverschluss (08/2) herum reinigen.
4. Öltankverschluss (08/2) abschrauben.
5. Öltank mit biologisch abbaubarem Sägekettenöl befüllen. Dabei im Sichtfenster (08/1) des Öltanks den Ölstand kontrollieren. Nicht überlaufen lassen!
 - Zum leichteren Befüllen einen Trichter verwenden.
 - Es darf kein Schmutz in den Öltank gelangen.
6. Öltankverschluss (08/2) wieder zuschrauben.

4.4 Tragegurt am Basisgerät anbringen

Siehe Betriebsanleitung "Multitool MT 42.2 – Basisgerät".

4.5 Anbaugerät auf das Basisgerät stecken

Siehe Betriebsanleitung "Multitool MT 42.2 – Basisgerät".

5 BEDIENUNG

⚠ VORSICHT! Verbrennungsgefahr. Das Getriebegehäuse wird während des Betriebs heiß.

- Getriebegehäuse nicht berühren.

5.1 Sägekopf schwenken (09)

Der schwenkbare Sägekopf ermöglicht für das Sägen eine komfortable und sichere Arbeitsposition.

1. Druckknopf (09/1) auf beiden Seiten des Sägekopfes drücken.
2. Sägekopf in die gewünschte Position schwenken (09/a).
3. Druckknopf loslassen. Der Sägekopf rastet in der gewählten Position ein.

5.2 Gerät ein- und ausschalten

Siehe Betriebsanleitung "Multitool MT 42.2 – Basisgerät".

5.3 Kettenspannung kontrollieren

Die Kettenspannung häufig kontrollieren, da sich neue Sägeketten längen.

1. Sägekette von Hand etwas durchziehen und dabei kontrollieren:
 - Im kalten Zustand: Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie sich in der Mitte der Führungsschiene um ca. 3 – 4 mm anheben und von Hand leicht durchziehen lässt. Bei Betriebstemperatur längt sich die Sägekette und hängt durch.
 - Die Treibglieder der Sägekette dürfen nicht aus der Rille an der Unterseite der Führungsschiene heraustreten – die Sägekette könnte sonst abspringen.
2. Falls erforderlich, die Sägekette nachspannen (siehe Kapitel 4.2 "Sägekette spannen und entspannen (07)", Seite 11).

5.4 Kettenschmierung prüfen

Die Funktion der automatischen Kettenschmierung prüfen, indem Sie den Hochentaster einschalten und ihn mit der Spitze in Richtung eines Kartons oder Papiers auf dem Boden halten.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden. Bodenberührung führt unweigerlich zum Abstumpfen der Sägekette.

- Berühren Sie mit der Kette nicht den Boden und halten Sie einen Sicherheitsabstand von 20 cm ein!

1. Gerät einschalten.

2. Führungsschienenspitze in Richtung eines Kartons oder Papiers auf dem Boden halten.
 - Zeigt sich eine zunehmende Ölspur, arbeitet die Kettenschmierung einwandfrei.
 - Zeigt sich trotz vollem Öltank keine Ölspur: Die Öleintrittsbohrung im Gerät und die Nut der Führungsschiene reinigen.

Sollte dies nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

6 ARBEITSVERHALTEN UND ARBEITSTECHNIK (10 – 14)

⚠ WARNUNG! Erhöhte Sturzgefahr. Es besteht erhöhte Sturzgefahr, wenn die Arbeit von einer erhöhten Position aus (z. B. Leiter) vorgenommen wird.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät immer vom Boden aus und achten Sie dabei darauf, dass Sie sicher stehen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise.
- Stehen Sie so, dass der Schnitt möglichst im Winkel von 90° zum Ast ausgeführt werden kann (10/a).
- Dicke Äste in Abschnitten absägen, damit Sie eine bessere Kontrolle über den Aufschlagplatz haben (11/1).
- Niemals in den Wulst am Astansatz sägen, um die Wundheilung zu verbessern und Fäulnis zu vermeiden (12).
- Mit der Baumanschlagkralle (13/1) den Hochentaster beim Sägen gegen den Ast (13/2) drücken (13/a), um ihn am Ast zu stabilisieren.
- Einen Entlastungsschnitt (14/a) auf der Astunterseite machen, bevor der Ast abgesägt wird (14/b). So lassen sich das Abreißen der Rinde sowie schwer heilende Schäden am Baum verhindern. Der Entlastungsschnitt soll nicht tiefer als 1/3 der Astdicke sein, um ein Festklemmen des Hochentasters zu vermeiden.
- Den Hochentaster immer mit rotierender Sägekette aus dem Ast herausziehen, damit er nicht eingeklemmt wird.

7 WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ WARNUNG! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in scharfkantige und sich bewegende Geräteteile sowie in Schneidwerkzeuge.

- Schalten Sie vor Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus. Entfernen Sie den Akku!
- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!
- Gerät keiner Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Kunststoffteile mit einem Tuch reinigen und dabei keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden.
- Elektrische Kontakte auf Korrosion prüfen, ggf. mit einem feinen Drahtpinsel reinigen und dann mit einem Kontaktspray einsprühen.

7.1 Sägekette und Führungsschiene

7.1.1 Sägekette und Führungsschiene austauschen

Sägekette und Führungsschiene austauschen
Sägekette und Führungsschiene sind großem Verschleiß ausgesetzt. Wechseln Sie Sägekette und Führungsschiene umgehend aus, wenn die einwandfreie Funktion nicht gewährleistet ist.

7.1.2 Führungsschiene wenden

Zur Vermeidung einer einseitigen Abnutzung der Führungsschiene, diese bei jedem Kettenwechsel wenden.

7.1.3 Sägekette schärfen

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Rückschlag. Beschädigte oder falsch geschärfte Sägeketten erhöhen die Rückschlaggefahr! Verletzungen können die Folge sein.

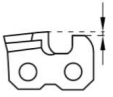
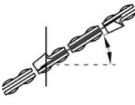
- Säubern Sie die Sägekette regelmäßig.
- Prüfen Sie die Sägekette regelmäßig auf Beschädigungen und tauschen Sie sie aus, wenn nötig.
- Wenn Sie mit dem Schärfen einer Sägekette nicht vertraut sind: Wenden Sie sich an den Kundendienst.

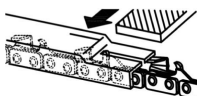
Die Sägekette muss in folgenden Fällen geschärft werden:

- Es wird anstatt Sägespänen nur noch Holzstaub ausgeworfen.
- Der Hochentaster muss während des Entastens durch das Holz gedrückt werden.

i HINWEIS Nehmen Sie beim Schärfen wenig Material ab! Zum Schärfen Ihrer Sägekette empfehlen wir ein Ketenschärfgerät.

Falls Sie die Sägekette selbst schärfen, beachten Sie die folgenden Werte. Zubehör erhalten Sie im Fachhandel.

Kettentyp	Feilendurchmesser	Kopfwinkel	Unterschnittwinkel	Kopfneigungswinkel (55°)	Tiefenmaß
					
		Drehwinkel des Werkzeugs	Neigungswinkel des Werkzeugs	Seitenwinkel	
					
Oregon 90PX040X	5/32" / 4 mm	30°	0°	80°	0,025"

Kettentyp	Feilendurchmesser	Kopfwinkel	Unterschnittwinkel	Kopfneigungswinkel (55°)	Tiefenmaß
					
	Tiefenmaß			Feile	

7.1.4 Führungsschiene reinigen

1. Führungsschiene und Nut der Führungsschiene, sowie die Ölaustrittsöffnungen regelmäßig reinigen.
2. Den Grat, der sich durch die Sägekette an der Führungsschiene gebildet hat, mit einer Flachfeile entfernen.

7.2 Antriebskettenrad prüfen und reinigen

Die Beanspruchung des Antriebskettenrads (05/2) ist besonders groß. Führen Sie deshalb durch:

1. Zähne des Antriebskettenrads regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigung überprüfen.
2. Antriebskettenrad und Führungsschienenbefestigung mit einer Bürste reinigen.

HINWEIS Ein abgenutztes oder beschädigtes Antriebskettenrad vermindert die Lebensdauer der Sägekette und muss deswegen unverzüglich vom Kundendienst ausgetauscht werden.

8 HILFE BEI STÖRUNGEN

VORSICHT! Verletzungsgefahr. Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!

HINWEIS Wenden Sie sich bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst.

Störung	Ursache	Beseitigung
Führungsschiene und Sägekette laufen heiß. Rauchentwicklung.	Sägekette ist zu straff gespannt.	Kettenspannung kontrollieren. Sägekette nachspannen.
	Öltank ist leer.	Sägekettenöl nachfüllen.
	Öleintrittsbohrung und/oder Nut der Führungsschiene sind verschmutzt.	Öleintrittsbohrung und Nut der Führungsschiene reinigen.
Motor läuft, aber Sägekette bewegt sich nicht.	Sägekette ist zu straff gespannt.	Kettenspannung kontrollieren. Sägekette nachspannen.
	Gerätefehler	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Anstatt Sägespänen wird nur noch Holzstaub ausgeworfen. Hochentaster muss durch das Holz gedrückt werden.	Sägekette ist stumpf.	Sägekette schärfen oder Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Gerät vibriert ungewöhnlich.	Gerätefehler	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Weitere Störungen	Siehe Betriebsanleitung "Multitool MT 42.2 – Basisgerät".	

9 TRANSPORT

Führen Sie vor dem Transport folgende Maßnahmen durch:

1. Gerät ausschalten.
2. Akku aus dem Basisgerät entfernen.
3. Alle Schutzabdeckungen anbringen.
4. Basisgerät, Schaftrohrverlängerung (falls vorhanden) und Aufsatz voneinander trennen.

HINWEIS Hinweise zum Akkutransport: siehe Betriebsanleitung "Multitool MT 42.2 – Basisgerät".

10 LAGERUNG

Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen. Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Vor Betriebspausen, die länger als 30 Tage dauern, folgende Arbeiten durchführen:

1. Öltank für das Sägekettenöl entleeren.
2. Sägekette und Führungsschiene abnehmen, reinigen und mit Rostschutzöl einsprühen.
3. Gerät gründlich reinigen und in einem trockenen Raum aufbewahren.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden. Eingetrocknetes/verklebtes Sägekettenöl schädigt bei längerer Lagerung ölführende Bauteile.

- Das Sägekettenöl vor längerer Lagerung aus dem Gerät entfernen.

11 ENTSORGUNG

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



- Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

13 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor der Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

12 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:
www.al-ko.com/service-contacts

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen xxxxxx (x) gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

Contents

1	About these operating instructions	17	7	Maintenance and care.....	23
1.1	Symbols on the title page	17	7.1	Saw chain and guide rail	23
1.2	Legends and signal words	18	7.1.1	Replacing the saw chain and guide rail	23
2	Product description	18	7.1.2	Turning the guide rail	23
2.1	Designated use (01).....	18	7.1.3	Sharpening the saw chain.....	23
2.2	Possible foreseeable misuse	18	7.1.4	Cleaning the guide rail	24
2.3	Residual dangers	18	7.2	Checking and cleaning the drive sprocket	24
2.4	Symbols on the polemounted pruner .	18	8	Help in case of malfunction	24
2.5	Safety and protective devices	19	9	Transport	25
2.6	Product overview.....	19	10	Storage.....	25
3	Safety instructions	19	11	Disposal.....	25
3.1	Operator	19	12	After-Sales / Service.....	26
3.2	Personal protective equipment.....	19	13	Guarantee	26
3.3	Work area safety	19			
3.4	Safety of persons and animals	19			
3.5	Appliance safety	20			
3.6	Electrical safety	20			
3.7	Chain saw safety warnings	20			
3.8	Safety instructions for pole-mounted pruner attachment (01).....	21			
4	Installation and start-up	21			
4.1	Installing the guide rail and saw chain (02 – 06).....	21			
4.2	Tensioning and slackening the saw chain (07)	21			
4.3	Filling saw chain oil (08).....	22			
4.4	Attaching the carrying belt to the ba- sic appliance	22			
4.5	Fitting the attachment to the basic appliance.....	22			
5	Operation	22			
5.1	Swivelling saw head (09)	22			
5.2	Switching the appliance on and off	22			
5.3	Checking the chain tension	22			
5.4	Checking the chain lubrication	23			
6	Working behaviour and working tech- nique (10 – 14).....	23			

1 ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

- The German version is the original operating instructions. All additional language versions are translations of the original operating instructions.
- Always safeguard these operating instructions so that they can be consulted if you need any information about the appliance.
- Only pass on the appliance to other persons together with these operating instructions.
- Comply with the safety and warning information in these operating instructions.

1.1 Symbols on the title page

Symbol	Meaning
	It is essential to read through these operating instructions carefully before start-up. This is essential for safe working and trouble-free handling.
	Operating instructions

Symbol	Meaning
	Handle Li-Ion rechargeable batteries with care! In particular, observe the notes on transport, storage and disposal in these operating instructions!

1.2 Legends and signal words

⚠ DANGER! Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ WARNING! Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ CAUTION! Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT! Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

i NOTE Special instructions for ease of understanding and handling.

2 PRODUCT DESCRIPTION

The polemounted pruner allows you to prune, trees and other shrubs conveniently and safely from the ground. This eliminates the time-consuming and dangerous work on a ladder or a tree.

2.1 Designated use (01)

The polemounted pruner attachment CSA 4220.2 may only be used in interaction with the Multitool MT 42.2 basic appliance. The whole appliance is intended to prune established trees and other shrubs from the ground. The user must stand firmly on the ground (01).

Only biodegradable saw chain oil must be used. The basic appliance and attachments are intended solely for use in non-commercial applications. Any other forms of use and unauthorised conversions or modifications are regarded as contrary to the intended use and will result in voiding of the warranty as well as loss of conformity; the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

2.2 Possible foreseeable misuse

- Do not saw off branches that are directly above or at an oblique angle above the user or other persons.
- Do not operate the appliance standing on a ladder.
- Use only one shaft extension even if further shaft extensions are available.
- Do not use used oil or mineral oil.

2.3 Residual dangers

Even during correct use of the appliance, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. Depending on the use, the following potential risks can be derived from the type and construction of the appliance:

- Contact with wood chips and oil dust flying around
- Inhalation of wood chip particles and oil dust
- Injuries caused by saw chain parts flying around
- Cutting injuries on the saw chain

2.4 Symbols on the polemounted pruner

Symbol	Meaning
	Pay special attention when handling this appliance!
	Read the operating instructions before starting operation!
	Wear eye protection, ear defenders and a helmet!
	Wear protective gloves!
	Wear boots with non-slip soles!
	Protect the appliance from rain and moisture!

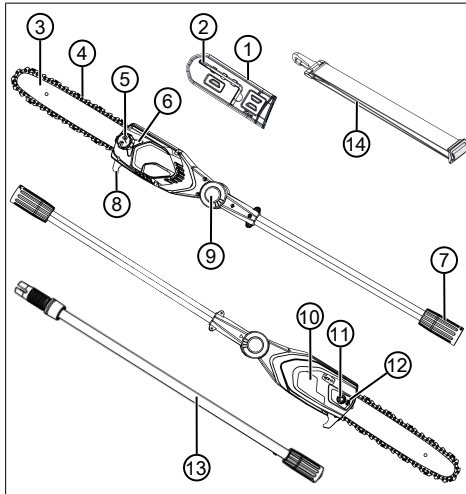
Symbol	Meaning
	Minimum distance of 10 m to electrical cables and live lines!

2.5 Safety and protective devices

Protective cover of the guide rail

Before transport, the protective cover must be pushed onto the guide rail and saw chain to avoid injuries to persons and damage to objects.

2.6 Product overview



No.	Component
1	Protective cover of the chain bar
2	Allen key with screwdriver
3	Chain bar
4	Saw chain
5	Filler opening of the oil tank
6	Sight glass of the oil tank
7	Coupling for shaft extension or basic appliance
8	Tree grip

No.	Component
9	Push-button on the rotary/snap-in joint (both sides)
10	Sprocket cover
11	Mounting screw
12	Chain tensioning screw
13	Shaft extension MTA 42.2 (Art. No. 127647)*
14	Carrying belt for basic appliance

* Not included in the scope of supply; can be purchased separately.

3 SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 Operator

- Young people under 16 years of age and people who do not know the operating instructions are not allowed to use the tool. Heed any country-specific safety regulations concerning the minimum age of the user.
- Do not operate the appliance if you are tired, ill or under the influence of drugs, alcohol or medication.

3.2 Personal protective equipment

- Wear clothing and protective equipment in accordance with the regulations in order to avoid injuries to the head and limbs, as well as to avoid hearing impairment.
- The personal protective equipment comprises:
 - Protective helmet, safety goggles and breathing protection
 - Long trousers and solid shoes
 - During maintenance and care: Protective gloves

3.3 Work area safety

- Only work during daylight or under very bright artificial light.
- Before working, remove any dangerous objects from the working area, e.g. branches, glass or metal pieces, stones.
- Make sure you are standing safely.

3.4 Safety of persons and animals

- Only use the appliance for the purposes for which it is intended. Any non-intended use can lead to injury and property damage.

- Only switch on the appliance when there are no persons and/or animals in the working area.
- Keep hands, feet and other parts of the body away from moving appliance parts (e.g. saw chain, blade system).
- Appliance parts, such as cutting tools, can heat up considerably during operation. Do not touch them. After switching off, wait until the appliance has cooled.

3.5 Appliance safety

- Only use the appliance under the following conditions:
 - The appliance is not soiled.
 - The appliance show no signs of damage.
 - All controls function properly.
- Keep all appliance handles dry and clean.
- Do not force the power tool. It is intended for light work in the private sector. Overload can lead to damage to the appliance.
- Never operate the appliance with worn or defective parts. Always replace defective parts with original spare parts from the manufacturer. If the appliance is operated with worn or defective parts, guarantee claims against the manufacturer are excluded.

3.6 Electrical safety

- To avoid short-circuits and destroying electrical components:
 - Protect the appliance against humidity and do not use it in the rain.
 - Do not spray the appliance with water.
 - Do not open the appliance.

NOTE Heed the safety instructions for the rechargeable battery and for the charging unit in the separate operating instructions.

3.7 Chain saw safety warnings

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating a chain saw may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with the hands reversed increases the risk of injury and should therefore be avoided.
- **Hold the chain saw only at the insulated handles as the saw chain may contact hidden wiring.** Contact between the saw chain and a live cable can result in electric current flowing through metal parts of the appliance, leading to an electric shock.
- **Wear eye protection. Further protective equipment for ears, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce the risk of personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- **Do not operate the chain saw from a tree, ladder or roof or other unstable surface.** Operation in this way poses a serious risk of injury.
- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- **When cutting a branch that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the branch may strike the operator and/or knock the chain saw out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch up in the saw chain and be whipped towards you or knock you off balance.
- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- **Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and changing the chain bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Cut wood only. Do not use the chain saw for purposes for which it is not intended. For example: do not use the chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- **The chain saw is not suitable for felling trees.** Use of the chain saw for other than the intended purpose can result in serious injuries to the user or other persons.

3.8 Safety instructions for pole-mounted pruner attachment (01)

- During pruning, lift the polemounted pruner (01/1) to a maximum angle of 60° (01/2). At a steeper angle, you inevitably get into the area where cut-off branches can fall. Always stand outside this area.
- Plan an escape route in advance for getting out of the way of falling branches. This escape route must be free of obstacles such as sawn-off branches or slippery places that could hinder getting out of the way.
- Keep a safe distance from bystanders, animals, objects or buildings, which is at least approx. 2.5x the length of the branch to be sawn off. If that is not possible, saw the branch off piece by piece.
- Do not attempt to saw a branch that has a diameter greater than the length of the chain bar.
- Avoid moving branches or objects becoming caught in the saw chain. In this case, immediately switch off the polemounted pruner.
- Remove the rechargeable battery from the basic appliance and push the protective cover over the saw chain for:
 - Testing, adjustment work and cleaning work
 - Work on the guide rail and saw chain
 - Leaving the appliance
 - Transport
 - Storage
 - Maintenance and repair work
 - Danger
- Maintain a minimum distance of 10 m to overhead electrical lines.

4 INSTALLATION AND START-UP

4.1 Installing the guide rail and saw chain (02 – 06)

 **CAUTION!** Risk of injury on the saw chain. The cutting edges of the saw chain are very sharp so that cutting injuries can occur when handling the saw chain. Before all work with the saw chain, heed the following:

- Switch off the appliance and remove the rechargeable battery.
- Wear protective gloves.

1. Loosen (02/a) fastening nut (02/1) of chain sprocket cover (02/2). Remove the fastening nut and chain sprocket cover.
2. Use the screwdriver on the combination spanner to loosen chain tensioning screw (03/1). Turn the chain tensioning screw until chain tensioning pin (03/2) is at the rear end of the thread (03/a).
3. Fitting the saw chain:
 - Align (04/a) cutting teeth (04/1) of saw chain (04/2) that are to lie on the top of the chain bar with the tip of chain bar (04/3).
Note: *Ensure that the chain is fitted correctly!*
 - Place saw chain (04/2) into groove (04/4) of the chain bar and guide completely around the chain bar.
4. Place the chain bar together with the fitted saw chain into the open housing:
 - Place saw chain (05/1) around drive sprocket (05/2).
 - Align chain bar (05/3) in such a way that guide pin (05/4) engages in slot (05/5) of the chain bar.
 - Align chain bar (05/3) so that chain tensioning pin (05/6) engages in one of the two chain tensioning holes (05/7).
 - Align saw chain (05/1) so that it is in the groove of chain bar (05/3) and around drive sprocket (05/2).
5. Put on chain sprocket cover (06/1) and secure (06/a) with fastening nut (06/2).
6. Tension the saw chain (see chapter 4.2 "Tensioning and slackening the saw chain (07)", page 21).

4.2 Tensioning and slackening the saw chain (07)

1. Slightly loosen the fastening nut of the cover.
2. Tension the saw chain; use the combination spanner:
 - Tensioning the saw chain: Turn chain tensioning screw (07/1) in clockwise direction (07/a).
 - Slackening the saw chain: Turn chain tensioning screw (07/1) in anti-clockwise direction (07/b).
3. Check the chain tension (see chapter 5.3 "Checking the chain tension", page 22). Repeat the previous step, if necessary.

4.3 Filling saw chain oil (08)

There is no appliance saw chain oil in the appliance upon delivery.

IMPORTANT! Danger of damage to the appliance. Use of the appliance without saw chain oil leads to damage of the saw chain and the guide rail.

- Never operate the appliance without saw chain oil.
- Before starting work, fill the saw chain oil in the oil tank and check the oil level during the work.
- At least before starting work each time, check that the chain lubrication is working.

The service life and cutting performance of the saw chain depend on optimum lubrication. The saw chain has oil applied to it automatically during operation.

IMPORTANT! Danger of damage to the appliance. Due to the metallic abrasion it contains, the use of used oil for lubricating the chain would lead to premature wear of the guide rail and saw chain. Also, the warranty of the manufacturer will become void.

- Never use used oil, only biologically degradable saw chain oil.

IMPORTANT! Danger of environmental damage. The use of mineral oil for the chain lubrication leads to serious environmental damage.

- Never use mineral oil, but only biologically degradable saw chain oil.

Each time before starting work or changing the rechargeable battery, check the oil level and replenish the saw chain oil if necessary:

1. Check the oil level in the viewing aperture (08/1) of the oil tank. It must always be possible to see oil. The minimum and the maximum oil level must not be exceeded.
2. Place and hold the polemounted pruner horizontal on a firm surface.
3. Clean the appliance around the oil tank cap (08/2).
4. Unscrew the oil tank cap (08/2).
5. Fill the oil tank with biologically degradable saw chain oil. While doing so, check the oil level in the viewing aperture (08/1) of the oil tank. Do not allow it to overrun.
 - Use a funnel for easier filling.
 - Do not allow any dirt to get into the oil tank.

6. Screw down the oil tank cap (08/2) again.

4.4 Attaching the carrying belt to the basic appliance

See "Multitool MT 42.2 – basic appliance" operating instructions.

4.5 Fitting the attachment to the basic appliance

See "Multitool MT 42.2 – basic appliance" operating instructions.

5 OPERATION

⚠ CAUTION! Danger of burns. The gearbox housing becomes hot during operation.

- Do not touch the gearbox housing.

5.1 Swivelling saw head (09)

The swivelling saw head allows you to saw from a comfortable and safe working position.

1. Press push-buttons (09/1) on both sides of the saw head.
2. Swivel the saw head into the desired position (09/a).
3. Release the push-buttons. The saw head engages in the selected position.

5.2 Switching the appliance on and off

See "Multitool MT 42.2 – basic appliance" operating instructions.

5.3 Checking the chain tension

Check the chain tension at frequent intervals, as new saw chains stretch.

1. Turn the saw chain slightly by hand and check the following:
 - When the chain is cold: The saw chain has been tensioned correctly when it can be lifted by approx. 3 – 4 mm in the middle of the chain bar and can be pulled though easily by hand. At operating temperature, the saw chain stretches and sags.
 - The drive links of the saw chain must not come out of the groove on the underside of the chain bar – otherwise the saw chain could jump off.
2. Retension the saw chain, if necessary (see chapter 4.2 "Tensioning and slackening the saw chain (07)", page 21).

5.4 Checking the chain lubrication

Check the function of the automatic chain lubrication by switching on the polemounted pruner and pointing its tip towards a piece of cardboard or paper placed on the ground.

IMPORTANT! Danger of damage to the appliance. Ground contact invariably leads to blunting of the saw chain.

- Do not make contact with the ground with the chain and maintain a safety distance of 20 cm.
1. Switch on the appliance.
 2. Hold the tip of the guide rail in the direction of a cardboard box or paper on the ground.
 - If the check produces a growing trace of oil, this indicates the automatic oiling function is operating correctly.
 - If there is no trace of oil even though the oil tank is full: Clean the oil entry hole in the appliance and the groove of the guide rail.

If this is not successful, please contact our customer service.

6 WORKING BEHAVIOUR AND WORKING TECHNIQUE (10 – 14)

⚠ WARNING! Increased risk of falling.

There is a greater risk of falling if work is carried out from an elevated position (e.g. ladder).

- always work with the appliance from the ground and make sure that you are standing securely.
 - Heed the safety instructions.
- Stand so that the cut can preferably be performed at an angle of 90° to the branch (10/a).
 - Saw off thick branches in sections order to have better control over the point of impact (11/1).
 - Never saw into the bulge at the base of the branch in order to improve wound healing and prevent rotting (12).
 - Press (13/a) the pole-mounted pruner against the branch (13/2) with the tree grip (13/1) when sawing to stabilise it on the branch.
 - Make a relief cut (14/a) on the underside of the branch before sawing off the branch (14/b). This prevents the bark from being torn off and prevents damage to the tree that heals only very slowly. The relief cut should not be deep-

er than 1/3 of the branch thickness to avoid any trapping of the pole-mounted pruner.

- Always pull the pole-mounted pruner out of the branch with the saw chain rotating so that it does not become trapped.

7 MAINTENANCE AND CARE

⚠ WARNING! Danger of lacerations. Danger of cutting injuries when reaching into sharp-edged, moving appliance parts and into cutting tools.

- Before maintenance, care and cleaning work, always switch off the appliance. Remove the rechargeable battery.
- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work.
- Do not get the appliance wet or expose it to moisture.
- Clean plastic parts with a cloth and do not use any cleaning agents or solvents.
- Check the electrical contacts for corrosion, clean with a fine wire brush if necessary and then spray with a contact spray.

7.1 Saw chain and guide rail

7.1.1 Replacing the saw chain and guide rail

Replacing the saw chain and guide rail

The saw chain and guide rail are exposed to significant wear. Change the saw chain and guide rail immediately if correct function is not assured.

7.1.2 Turning the guide rail

In order to avoid one-sided wear on the guide rail, turn it every time the chain is changed.

7.1.3 Sharpening the saw chain

⚠ CAUTION! Risk of injury due to kickback. Damaged or incorrectly sharpened saw chains increase the danger of kickback! This can result in injuries.

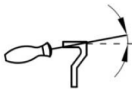
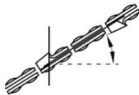
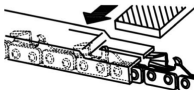
- Clean the saw chain regularly.
- Check the saw chain regularly for damage and replace if necessary.
- If you are not familiar with sharpening the chain: Contact our relevant customer service.

The saw chain must be resharpened in the following cases:

- Only sawdust is ejected instead of wood chips.
- The pole-mounted pruner must be forced through the wood during pruning.

NOTE Only remove a little material when sharpening! We recommend using a chain sharpening tool for sharpening your saw chain.

If you sharpen the saw chain yourself, observe the following values. Accessories are available from your specialist dealer.

Chain type	File diameter	Top plate angle	Down angle	Head tilt angle (55°)	Depth gauge
					
		Turn angle of the tool	Tilt angle of the tool	Side angle	
					
Oregon 90PX-040X	5/32" / 4 mm	30°	0°	80°	0.025"
					
Depth gauge				File	

7.1.4 Cleaning the guide rail

1. Clean the guide rail, the groove of the guide rail and the oil outlet openings regularly.
2. Use a flat file to remove the burrs that have built up on the guide rail due to the saw chain.

7.2 Checking and cleaning the drive sprocket

The load on the drive sprocket (05/2) is particularly intense. Therefore, perform the following tasks:

1. Check the teeth of the drive sprocket regularly for wear or damage.
2. Clean the drive sprocket and guide rail attachment with a brush.

NOTE A worn or damaged drive sprocket reduces the service life of the saw chain, and so the drive sprocket should be renewed without delay by the customer service.

8 HELP IN CASE OF MALFUNCTION

CAUTION! Risk of injury. Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!

NOTE For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

Malfunction	Cause	Remedy
The chain bar and saw chain become hot when running. Smoke development.	The saw chain is too taut.	Check the chain tension. Retension the saw chain.
	Oil tank is empty.	Refill with saw chain oil.

Malfunction	Cause	Remedy
	The oil entry hole and/or groove of the chain bar are dirty.	Clean the oil entry hole and groove of the chain bar.
Motor running, but the saw chain does not move.	The saw chain is too taut.	Check the chain tension. Retension the saw chain.
	Appliance fault	Contact one of the manufacturer's service centres.
Only sawdust is thrown out, rather than wood chips. The pole-mounted pruner must be forced through the wood.	The saw chain is blunt.	Sharpen the saw chain or contact one of the manufacturer's service centres.
Appliance vibrates unusually.	Appliance fault	Contact one of the manufacturer's service centres.
Further malfunctions	See "Multitool MT 42.2 – basic appliance" operating instructions.	

9 TRANSPORT

Perform the following measures before transporting the appliance:

1. Switch off the appliance.
2. Remove the battery from the basic appliance.
3. Attach all protective covers.
4. Separate basic appliance, shaft extension (if used) and attachment from one another.

NOTE For information on battery transport, see operating instructions "Multitool MT 42.2 – Basic appliance"

10 STORAGE

Thoroughly clean the appliance after each use and – if present – attach all covers. Store the appliance in a dry, lockable place out of the reach of children.

Carry out the following jobs before intervals in work lasting for longer than 30 days:

1. Empty the oil tank for the saw chain oil.
2. Remove the saw chain and guide rail, clean it and spray it with rust-proofing oil.
3. Thoroughly clean the appliance and store it in a dry place.

IMPORTANT! Danger of damage to the appliance. Dried-on/sticky saw chain oil can lead to damage to oil-channelling components after lengthy storage.

- Remove the saw chain oil from the appliance before an extended period of storage.

11 DISPOSAL

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElectroG)



- Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.
 - Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
 - Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.
 - The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.
- The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish. Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:
- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online) provided traders are obliged to take them back or offer this voluntarily.

These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply

to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

KO Service Centre. These can be found on the Internet at:
www.al-ko.com/service-contacts

12 AFTER-SALES / SERVICE

In the event of questions of warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-

13 GUARANTEE

We will resolve any material or manufacturing faults on the appliance during the legal warranty period for claims relating to faults, in accordance with our choice either to repair or replace. The legal warranty period is determined by the legislation of the country in which the appliance was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are heeded
- The appliance is handled correctly
- Original spare parts have been used

The warranty becomes void in the case of:

- Unauthorised repair attempts
- Unauthorised technical modifications
- Non-intended use

The guarantee excludes:

- Paint damage that can be attributed to normal wear and tear
- Wear parts that are marked with a frame xxxxxx (x) on the spare parts card

The guarantee period commences with purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a guarantee claim, please take this guarantee declaration and the original proof of purchase, and contact your dealer or the nearest authorised customer service centre. This statement does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.